

## UDALAREN OSOKO BILKURA

### 2024ko MAIATZAREN 15ean EGINDAKO APARTEKO BATZARRALDIA Elkartutakoak

#### Alkatea:

Jon Luqui Albisua, jauna (E.A.J./P.N.V.)

#### Zinegotziak:

Maialen Fidalgo Mendizabal, andrea (E.A.J/ P.N.V)

Igor Zubillaga Aguado, jauna (E.A.J/ P.N.V)

Jon Albisua Garmendia, jauna (E.A.J/ P.N.V)

Itziar Agirre Berriotxo, andrea (E.A.J/ P.N.V)

Ion Pol Agirre Berriotxo, jauna (E.A.J./ P.N.V.)

Jon Altolagirre Askasibar, jauna (EH Bildu)

Julen Azpeitia Erausquin, jauna (EH Bildu)

Amaia Gálvez Itarte, andrea (EH Bildu)

Ritxi Babarro Antolín, jauna (E H Bildu.)

Nekane Oruesagasti Aramendi, andrea ( E H Bildu)

Alex Gonzalez Duque, jauna (P.S.E.-E.E)

Jokin Garcia Benítez, jauna ((P.S.E.-E.E)

#### Idazkaria

María Jose Begiristain Zabalo andrea

#### Kontu-hartzailea

Naroa Etxenagusia Goenaga, andrea

Urretxun bi mila eta hogeita lauko maiatzaren hamabostean.

Arratsaldeko zazpirak direnean, alde zuzenetik deitutako aparteko batzarraldia egiteko, Udalbatzarra bildu da udaletxeko batzar areto nagusian; goian agertzen diren udal- bazkideak elkartu dira.

En Urretxu a quince de mayo de dos mil veinticuatro.

Siendo las diecinueve horas se reúne en la Sala Capitular del Ayuntamiento el Pleno de la Corporación al objeto de celebrar sesión extraordinaria para la que había sido convocada y a la que asistieron los señores y señoras corporativos/as que arriba se indican.

Lehendakariak ekitaldiari hasiera eman dio, eta bere aginduz, eguneko gai-zerrendan sartutako gaiei eztabaidatzeari ekin diote

Abierto el acto por la Presidencia y de su orden se pasó a tratar de los asuntos relacionados en el Orden del Día

<p>1.- Egonkortasuna, jasangarritasuna, eta gastuaren erregelaren betetzeari buruzko kontuhartzaitzaren txostena:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2024KALD-3 zenbakia duen kreditu aldaketa espediente: kreditu gehigarriak.</li> <li>- 2024KALD-4 zenbakia duen kreditu aldaketa espediente: kreditu gehigarriak.</li> </ul>	<p>1.- Informe de Intervención sobre cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria, sostenibilidad financiera y regla de gasto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- expediente modificación créditos nº 2024KALD-3: créditos adicionales.</li> <li>- expediente modificación créditos nº 2024KALD-4: créditos adicionales.</li> </ul>
<p>2.- Plantilla organikoaren eta lanpostuen zerrendaren aldaketa: onarpena.</p>	<p>2.- Modificación de plantilla orgánica y relación de puestos de trabajo: aprobación.</p>
<p>3.- Iruzzurraren aurkako neurrien plana, Europako funtsak kudeatzeko HFP/1030/2021 Aginduaren esparruan: eguneraketa.</p>	<p>3.- Plan de medidas antifraude en el marco de la Orden HFP/1030/2021 para la gestión de fondos europeos: actualización.</p>
<p>4.- Maiatzaren 17a, homofobia, lesbofobia eta transfobiaren kontrako nazioarteko eguna: adierazpen instituzionala.</p>	<p>4.-17 de mayo Día internacional contra la homofobia, lesbofobia y transfobia: declaración institucional.</p>

**1.- Egonkortasuna, jasangarritasuna, eta gastuaren erregelaren betetzeari buruzko kontuhartzaitzaren txostena:**

**- 2024KALD-3 zenbakia duen kreditu aldaketa espediente: kreditu gehigarriak.**

Zubillaga jaunak, Lurralde Batzordeko lehendakariak, azaldu du kreditu-aldaketa hori Santa Barbara inguruan ur-hornidura hobetzeko proiektuaren ondorio dela. Proiektu horren bidez, Agerreko eta Etxaburuko deposituak lotuko dira, eta lehendik dagoen fibrozementuzko hodia

**1.- Informe de Intervención sobre cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria, sostenibilidad financiera y regla de gasto:**

**- expediente modificación créditos nº 2024KALD-3: créditos adicionales.**

El sr. Zubillaga, presidente de la Comisión de Territorio, expone que esta modificación de créditos responde al proyecto de mejora de abastecimiento de agua en la zona de Santa Bárbara, mediante el cual se van a conectar los depósitos de Agerre y Etxaburu, y se va a sustituir la tubería de



Urretxuko udala



ordeztuko da. Jarduera honekin inguruko eraikinei ur kloratua emango zaie: aterpetxea, Aikur, Santa Cruz, Ipeñarrieta. Gaineratu duenez, EREIN programaren barruan laguntza eskatuko da. Programa hori 2020ko abenduan Santa Barbara eta Beain biztanle-entitate bereziak sortu ondoren eskuratu ahal izango dugu. Aurrekontu-partida bat izateak dirulaguntza lortzeko aukera handiagoa ematen duela esaten jarraitzen du.

Kreditu aldaketa hau apirilaren 24ko Alkatetzaren Ebazpenez onartu zen, bere kopurua 115.000 eurokoa da eta bere laburpena kapituluka honakoa da:

Kreditu gehigarriak		
Kapitulua	Izena	Gehikuntzak
6	Inbertsio errealak	115.000
<b>GUZTIRA</b>		<b>115.000</b>

Finantzaketa		
Kapitulua	Izena	Kopurua
8 (sarrerak)	Finantza aktiboak	115.000
<b>GUZTIRA</b>		<b>115.000</b>

Jarraian, kontu-hartzailea andreak esan du, gaur egun ez dugula aurrekontu-egonkortasunaren, finantza-iraunkortasunaren eta gastu-arauaren helburuak betetzeko mugak ezartzen dituen

fibrocemento existente. Con esta actuación se va a dar agua clorada a las edificaciones de la zona: albergue, Aikur, Santa Cruz, Ipeñarrieta.

Añade que se va a solicitar ayuda dentro del programa EREIN, programa al que podemos acceder este año tras haber creado en diciembre de 2020 dos entidades singulares de población, Santa Bárbara y Beain. Sigue diciendo que el disponer de una partida presupuestaria ofrece mayor posibilidad de obtener la subvención.

La modificación de créditos fue aprobada por Resolución de Alcaldía de 24 de abril, asciende a 115.000 € y su resumen por capítulos es el siguiente:

Seguidamente la sra. interventora informa que, a día de hoy, no tenemos ninguna norma que fije los límites para el cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria, sostenibilidad financiera y

araurik.

regla de gasto.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

La corporación se da por enterada.

**- 2024KALD-4 zenbakia duen kreditu aldaketa espedientea: kreditu gehigarriak.**

Zubillaga jaunak azaldu du KALD 4 kredituen aldaketa honekin nahikoa izan ez den partida bat hornitu dela, zehazki Kalerrotako (BM) aparkalekuko obrei dagokiena. 99.400 € gehitu dira; izan ere, obrak aldaketa bat eskatzen du, ustekabeko inguruabarrak sortu direlako, hala nola Iberdrolak hartune elektrikoei buruz ezarritako eskakizunak. Obra 448.409,25 euroan esleitu zen, eta aldaketarekin 547.805 euro izatera pasatzen da.

Kreditu aldaketa hau maiatzaren 6ko Alkatetzaren Ebazpenez onartu zen, bere kopurua 99.400 eurokoa da eta bere laburpena kapituluka honakoa da:

Kreditu gehigarriak		
Kapituluak	Izena	Gehikuntzak
6	Inbertsio errealak	99.400
<b>GUZTIRA</b>		<b>99.400</b>

**- expediente modificación créditos nº 2024KALD-4: créditos adicionales.**

El sr. Zubillaga expone que con esta modificación de créditos KALD 4 se dota una partida que ha resultado insuficiente, concretamente la correspondiente a las obras del aparcamiento de Kalerrota (BM). Se aumenta en 99.400 €, dado que la obra exige una modificación por haber surgido circunstancias imprevistas, tales como las exigencias de Iberdrola en relación a las acometidas eléctricas. La obra se adjudicó en 448.409,25 € y con el modificado asciende a un total de 547.805 €.

La modificación fue aprobada por Resolución de Alcaldía de 6 de mayo, asciende a 99.400 € y su resumen por capítulos es el siguiente:

Finantzaketa		
Kapituluak	Izena	Kopurua
8 (sarrerak)	Finantza aktiboak	99.400
<b>GUZTIRA</b>		<b>99.400</b>

Jarraian, kontu-hartzailea andreak esan du, gaur egun ez dugula aurrekontu-egonkortasunaren, finantza-iraunkortasunaren eta gastu-arauaren helburuak betetzeko mugak ezartzen dituen araurik.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da

## **2.- Plantilla organikoaren eta lanpostuen zerrendaren aldaketa: onarpena.**

Alkateak azaldu duenez, aldaketa honekin, batetik, idazkari, kontu-hartzaile eta diruzain gaikuntza nazionalako lanpostuetarako eskatzen diren titulazioak egungo araudira, hau da, Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuaren Legearen Testu Bateginara egokitu nahi dira, hiru plazetarako eskatzen den titulazioa izanik: unibertsitate-gradua, lizentziatura, ingeniari edo arkitektura.

Eta bestetik, kirol-sustapeneko teknikari lanpostua ere egokitzea, titularrak laster erretiroa hartuko baitu. Orain dagoen lanpostua amortizatuko da eta funtzionarioentzako gordeta lanpostu berria sortuko da baldintza berdinekin. Hori guztia, indarrean dagoen araudia betetzeko, horrek xedatzen baitu EAEko administrazio publikoetako lanpostuak, oro har, funtzionario publikoek beteko dituztela

Kontuan harturik idazkariak luzatutako txostenak eta Antolakuntza batzordearen diktamena, gaia botoetara eramanda, aho

Seguidamente la sra. interventora informa que, a día de hoy, no tenemos ninguna norma que fije los límites para el cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria, sostenibilidad financiera y regla de gasto.

La corporación se da por enterada.

## **2.- Modificación de plantilla orgánica y relación de puestos de trabajo: aprobación.**

El sr. alcalde expone que con esta modificación se trata, por un lado, de adecuar las titulaciones exigidas para los puestos de habilitación nacional, secretario, interventor/a y tesorero/a, la normativa actual, el Texto refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público, siendo la titulación exigida para las tres plazas: grado universitario, licenciatura, ingeniería o arquitectura.

Y, por otro lado, adecuar también el puesto de técnico de promoción deportiva dada la próxima jubilación de su titular. El puesto existente se amortiza y se crea un puesto reservado a personal funcionario con las mismas características. Todo ello en cumplimiento de la normativa vigente que exige que los puestos de trabajo de las administraciones públicas de la CAPV serán desempeñados por personal funcionario.

Considerando los informes emitidos por la secretario y el dictamen de la Comisión de

batez, honakoa erabaki da:

**Lehena.-** Lanpostuen zerrendan ondorengo aldatetak onartzea eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea:

Idazkari, kontu-hartzaile eta diruzain lanpostuetarako eskatzen den titulazioa aldatzea, eta lanpostu horietan sartzeko unibertsitate-gradua, lizentziatura, ingeniari-tza edo arkitektura eskatzen dela ezartzea.

Ekainaren 9an, sustapen soziokulturaleko sailari atxikitako eta lan-kontratuko langile finkoentzat gordeta dagoen kirol-sustapeneko teknikariaren lanpostua amortizatzea. hutsik geratuko baita titularraren erretiroagatik. Eta kirol-sustapeneko teknikariaren lanpostua sortzea, sail berari atxikita eta funtzionarioentzat gordeta.

Aurreko egoera:  
Honako lanpostu hau amortizatzen da:

Izena Denominación	Hornidura Forma provisión	Saila Area Dependencia	Talde Grupo	OM CD	BO CE	Dedikazioa Dedicación	Titulazioa Titulación	H.E./P.L. Derrigortasuna Preceptividad	Egoera Situación	Observaciones
<b>Técnico/a Promoción deportiva</b>	Concurso- oposición	Promoción Socio- Cultural	A2	20	21.296,07 €	100	Gorputz hezkuntzako gradua edo diplomatura, edo baliokidea, Grado educación física o diplomatura, o equivalente	3 31-12-1994	F	Amortizar con efectos 9-6- 2024.

Egoera berria:  
Sortu den lanpostua:

Organización, se somete el asunto a votación y por unanimidad se acuerda:

**Primero.-** Aprobar las siguientes modificaciones en la relación de puestos de trabajo y publicarlas en el Boletín Oficial de Gipuzkoa:

Modificar la titulación exigida para los puestos de secretario, interventor/a y tesorero/a, estableciendo que para el acceso a los mismos se exige grado universitario, licenciatura, ingeniería o arquitectura.

Amortizar con fecha 9 de junio, el puesto de técnico promoción deportiva adscrito al departamento de promoción sociocultural, reservado a personal laboral fijo, que quedará vacante por jubilación de su titular. Y crear el puesto de técnico/a de promoción deportiva, adscrito al mismo departamento y reservado a personal funcionario.

Izena Denominación	Hornidura mota Forma provisión	Saila Area	Eskala Escala	Azpieskala Subescala	Taldea Grupo	O.M. D.207/90	Berariazko O. C.especifico	Dedikaz. Dedic.	Titulazioa Titulación	Egoera Situación	H.E. P.L. Derrigortasuna Preceptividad	Oharrak Observaciones
Técnico/a promoción deportiva	Concurso- oposición	Promoción Socio- cultural	A.G.	Técnica	A2	20	21.296,07	100	Unibertsitate gradua edo baliokidea	V	4 (2022-10-06)	

**Bigarrena.-** Plantilla organikoa zentsu berean aldatzea.

**Segundo.-** Modificar la plantilla orgánica en el mismo sentido .

## PLANTILLA ORGANIKOA

<u>Lanpostu</u> <u>Zkia.</u> <u>Num.</u> <u>Plazas</u>	<u>Izena</u> <u>Denominación</u>	<u>Taldea</u> <u>Grupo</u> <u>L.6/89</u>	<u>Egoera</u> <u>Situación</u>	<u>Oharrak</u> <u>Observaciones</u>
<b>KARRERADUN FUNTZIONARIEI ERRESERBATUTAKO LANPOSTUAK</b> <b>PUESTOS RESERVADOS A FUNCIONARIOS/AS DE CARRERA</b>				
<b>ADMINISTRAZIO OROKORRA ESKALA</b> <b>ESCALA ADMINISTRACION GENERAL</b>				
* Azpieskala teknikoa Subescala técnica				
1	Kirol sustapenerako teknikari Técnico/a promoción deportiva	A2	H V	

**3.- Iruzzurraren aurkako neurrien plana, Europako funtsak kudeatzeko HFP/1030/2021 Aginduaren esparruan: eguneraketa.**

Alkateak idazkariari hitza eman dio eta honek azaldu da 2022ko maiatzaren 5ean Udalbatzak Iruzzurraren aurkako plan onartu zuela, Europako funtsen kudeaketaren esparruan. Bertan, iruzurraren eta ustelkeriaren aurkako borrokarako jokabide-jarraibideak zehazten ziren, eta horiek prebenitzeko, detektatzeko eta kudeatzeko prozedurak arautzen ziren, batez ere administrazio-kontratazioaren eta

**3.- Plan de medidas antifraude en el marco de la Orden HFP/1030/2021 para la gestión de fondos europeos: actualización.**

El sr. alcalde da la palabra a la secretario quien expone que el 5 de mayo de 2022 el Ayuntamiento Plan aprobó el Plan de medidas antifraude dentro del contexto de los fondos europeos. En dicho plan de recogían actuaciones dirigidas a la lucha contra el fraude y la corrupción, con los correspondientes procedimientos para su prevención, detección y gestión, sobre todo en materia de contratación administrativa y



Urretxuko udala

dirulaguntzen eremuan.

Esan du une honetan, beharrezkoa dela Iruzuraren aurkako Plan hori eguneratzea, eta bi direla berrikuntza nagusiak: iruzurraren aurkako batzordea ez dela pertsona bakarrekoa, baizik eta kolegiatua, alkateak, idazkariak eta kontu-hartzaileak eta PRTR programen udal-arduradunek osatua. Eta arriskuen mapa bat jasotzen dela.

Kontuan harturik Antolakuntza Batzordearen diktamena eta gaia botoetara eramanda, aho batez, honakoa erabaki da:

**Bakarra.-** Iruzuraren aurkako neurrien plana eguneratzea onartu da, Europako funtsak kudeatzeko HFP/1030/2021 Aginduaren esparruan.

**4.- Maiatzaren 17a, homofobia, lesbofobia eta transfobiaren kontrako nazioarteko eguna: adierazpen instituzionala.**

Alkateak azaldu du Antolakuntza Batzordean esan zela Berdinduk proposatutako adierazpen hori eskualdeko berdintasun-mahaian aztertuko zela, eta horrela egin zela. Hala ere, teknikariek planteatu zuten gai hori aniztasunezkoa zela berdintasunekoa baino gehiago, eta eskualdeko foro horretan udal bakoitzak bere prozedura jarraitzea erabaki zen.

Jarraian, Herritarrak Batzordeburua den Fidalgo andreari eman dio hitza eta honek dio puntu hau aprobetxatu nahi duela Urretxuko Udaleko Aniztasun eta Bizikidetz sailak eta mahaiak egiten duten lana balioan jartzeko, plenoetan gutxitan izaten baitugu



subvenciones.

Dice que en este momento es necesario actualizar ese Plan Antifraude, siendo dos las novedades más destacadas: que la comisión antifraude ya no es unipersonal, sino colegiado conformado por el alcalde, el secretario y el interventor, y los responsables municipales de los programas PRTR. Y que se recoge un mapa de riesgos.

Considerando el dictamen de la Comisión de Organización, y sometido el asunto a votación, por unanimidad:

**Unico.-** Se aprueba la actualización del Plan medidas antifraude en el marco de la Orden HFP/1030/2021 para la gestión de fondos europeos

**4.-17 de mayo Día internacional contra la homofobia, lesbofobia y transfobia: declaración institucional.**

El sr. alcalde expone que en la Comisión de Organización ya se dijo que esta declaración propuesta por Berdindu se trataría en la mesa comarcal de igualdad, y que así se hizo. No obstante, las técnicas plantearon que este era un asunto más de diversidad que de igualdad, y en ese foro comarcal se quedó en que cada ayuntamiento siguiera su procedimiento.

Seguidamente da la palabra a la sra. Fidalgo, presidenta de la Comisión de Ciudadanía, quien dice que aprovecha este punto para poner en valor el trabajo que realizan el área y la mesa de Diversidad y





Urretxuko udala



aukera halako gaien inguruan aritzeko. Gaineratu du Udala Aniztasuna lantzen hasi zenetik gizartea asko aldatu dela eta mahaiaren eta sailaren helburua dela egoera, behar eta erronka berri horiei erantzutea eta ahal den heinean aurrea hartzea. Kulturen aniztasunetik aniztasunaren kulturara pasa garela esan ohi dute departamentuan, lehen kulturekin, jatorriarekin eta arrazarekin lotutako aniztasunak lantzen zirelako batik bat, eta orain, aldiz, aniztasunaren kontzeptua nabarmenki zabaldu da, jatorri eta era askotariko aniztasunak lantzen ditugu: jatorriarekin, arrazarekin, generoarekin, sexuarekin, aniztasun funtzionalarekin, fisikoak, psikologikoak, etab.

Azaldu du badagoela esaldi bat Aniztasun Teknikariak erabiltzen duena Aniztasun eta Bizikidetzaren Mahaia eta Sailaren lana definitzeko erabiltzen duena: “Denok ditugu aniztasunak, denok gara anitzak, baina badira aniztasun batzuk gure eskubideak bermatzea oztopatu dezaketenak”, eta horiek dira, hain zuzen ere sailak lantzen dituenak. Eta hor lantzen da eta hor kokatzen dute gaur plenora ekartzen duten testu hau.

Jarraian, Fidalgo andreak proposatutako testua irakurri du:

Maiatzaren 17a, homofobia, lesbofobia eta transfobiaren kontrato nazioarteko eguna.

1990eko maiatzaren 17an, Munduko Osasun Erakundeak (MOE) homosexualitatea ezabatu zuen buruko gaixotasunen zerrendatik. Gertaera hori mugarri historikotzat jo dezakegu orain, eta urrats garrantzitsua da sexu-orientazioa eta

Convivencia del Ayuntamiento de Urretxu, ya que pocas veces tenemos la oportunidad de hablar de estos temas en los plenos.

Sigue diciendo que desde que el Ayuntamiento comenzó a trabajar la Diversidad la sociedad ha cambiado mucho y el objetivo de la mesa y el departamento es dar respuesta y anticiparse en la medida de lo posible a estas nuevas situaciones, necesidades y retos. Dice que en el departamento suelen decir que hemos pasado de la diversidad cultural a la cultura de la diversidad, ya que antes se trabajaban sobre todo las diversidades relacionadas con las culturas, el origen y la raza, y ahora el concepto de diversidad se ha ampliado considerablemente, trabajamos las diversidades de origen, raza, género, sexo, diversidad funcional, físicas, psicológicas, etc.

Dice que hay una frase que utiliza la Técnica de Diversidad para definir la Mesa de Diversidad y Convivencia y la labor del Departamento: «Todos tenemos diversidades, todos somos múltiples, pero hay diversidad que puede obstaculizar la garantía de nuestros derechos y son precisamente las que trabaja el Departamento y ahí sitúan este texto que hoy se trae al pleno.

Seguidamente la sra. Fidalgo procede a dar lectura al texto propuesto:

17 de mayo, día internacional contra la homofobia, lesbofobia y transfobia.

El 17 de mayo de 1990, la Organización Mundial de la Salud (OMS) eliminó la homosexualidad de



Urretxuko udala



identitatea gure gizartean ematen den aniztasunaren parte bat dela onartzen hasteko. Duela hamarkada bat baino gehiagotik beraz, maiatzaren 17<sup>a</sup> da LGTBI pertsonen kontra (lesbianak gayak, bisexualak, transak eta intersexualak) zuzendutako gorroto eta indarkeria mota guztien aurkako Nazioarteko eguna.

1990 urtetik eta gaur arte aurrerapauso ugari eman dira legeen bidez hiritar guztien berdintasuna bermatzeko, norbanako bakoitzaren sexu-orientazioa ego generoa edozein direla ere, eta gure lurraldean lege garrantzitsuak egin eta onartu dira herritar guztien eskubideak berdinak izan daitezen bermatzeko eta LGTBI pertsonak gainerako guztiarekin parekatzeko. Gizarteak ere egin du aurrera zentzu honetan eta gaur esan genezake gero eta espazio sozial gehiago ditugula non pertsona bakoitzak gure sexualitatea eta generoa bizitzeko aukera askatasun osoz bizi eta adieraz ditzakegun.

Lege-aldaketak eta aurrerapauso sozialak ugari izan diren arren, LGTBI pertsona asko eta asko dira oraindik diskriminazioari, estigmatizazioari eta indarkeria egoerei aurre egin behar dietenak. Euskal gizarteari bide luzea geratzen zaio oraindik egiazko berdintasun eraginkorra lortzeko. Gure zoritxarrerako, aurreiritziek, uste ustelek, estereotipoek, gaitzespenak eta gorrotoak bizirik diraute oraindik hainbat sektore sozialetan.

la lista de enfermedades mentales. Este hecho supuso un hito histórico y un paso muy importante para que la orientación y la identidad sexual empezaran a ser aceptadas como parte intrínseca de la diversidad existe en nuestra sociedad. Desde hace más de una década el 17 de mayo ha pasado a ser el Día Internacional contra todo tipo de odio y violencia dirigida a las personas LGTBI (conformadas por lesbianas, gais, bisexuales, trans e intersexuales).

Desde 1990 hasta nuestros días se han dado muchos avances en el terreno legal para igualar a la ciudadanía con independencia de su orientación sexual y /o género, dándose importantes leyes en nuestro territorio que equiparan en muchos terrenos a las personas LGTBI con el resto de la población. La sociedad de forma paralela también ha avanzado, pudiéndose decir que en conjunto disfrutamos de más espacios sociales donde las personas podemos expresarnos de forma abierta y diversa con nuestra sexualidad y maneras de vivir nuestro género.

A pesar de los muchos cambios legales y avances conseguidos, muchas personas LGTBI continúan haciendo frente a la discriminación, la estigmatización y la violencia. Como sociedad vasca nos queda todavía mucho camino para conseguir una igualdad real y efectiva. Los prejuicios, las falsas creencias, los estereotipos, el rechazo y a veces el odio continúan desgraciadamente en el interior de muchos sectores sociales.



Urretxuko udala



LGTBI pertsona asko dira oraindik ikusezintasunaren mende bizi direnak, beren sexu edo genero identitatea ezkutatu beharra ikusten dutelarik (batez ere lesbianak, transexualak, adinekoak edo desgaituak badira), ea gure hirietako espazio publikoetan ematen ari den eraso fisikoen gorakadak agerian uzten du oraindik ez garela iritsi sexu edo genero aniztasuna berdintasun egoeran eta diskriminaziorik gabe bizitzeko eta adierazteko askatasun-egoerara.

Homofobia, lesbofobia eta transfobiaren kontrako borroka da pertsona guztientzako berdintasun printzipioa, duintasuna eta giza eskubideak defendatzea. Aniztasuna da gure aberastasunik handienetako bat, eta LGTBI pertsonen aurkako diskriminazio eta indarkeriaren kontrako egingo den ahalegin bakoitza aurrerapauso bat da gero eta gizarte inklusiboagoa eraikitzeko, jarrera baztertzailak baztertuko dituen gizartea, bidezkoagoa, errespetuan eta berdintasunean oinarrituta eraikiko dena.

Urretxuko Udalaren helburua izan da beti sexu eta genero aniztasuna aldarrikatzeko politikak garatzea, eta horretarako sortu zen Eusko Jaurlaritzaren BERDINDU zerbitzua, LGTBI kolektiboari eta bere inguru osori laguntzeko, bere helburu nagusia delarik euskal hiritargo osoaren Berdintasuna bermatze, gizabanako bakoitzaren sexu-orientazioa eta generoa edozein direla ere, bai eta diskriminaziozko jarrerak ezabatutako dituen gizartea eraikitzeko oinarriak finkatzea ere.

La invisibilidad y la ocultación en la que se encuentran muchas personas LGTBI (sobre todo si son lesbianas, transexuales, mayores o personas con discapacidad) o el incremento de agresiones físicas que en la actualidad se están dando en los espacios públicos de nuestras ciudades, evidencia una falta de libertad real para vivir y expresar la diversidad tanto sexual como de género en condiciones de igualdad y de no discriminación.

La lucha contra la homofobia, la lesbofobia y la transfobia es una defensa del principio de igualdad, la dignidad y los derechos humanos de todas las personas. La diversidad es nuestra riqueza y todos los esfuerzos que se hagan contra todo tipo de discriminación y violencia hacia las personas LGTBI son un progreso colectivo hacia una sociedad cada día mas inclusiva y menos excluyente, más justa y respetuosa m en definitiva más igualitaria.

El Ayuntamiento de Urretxu siempre ha mantenido el compromiso de desarrollar políticas en materia de diversidad sexual y de género y para ello, desde el Gobierno Vasco se creó BERDINDU, un servicio de atención al colectivo LGTBI y a su entorno, cuyo objetivo principal es fortalecer y asegurar la igualdad de la ciudadanía vasca con independencia de su orientación sexual e identidad de género, sentando las bases de una sociedad menos discriminatoria.



Urretxuko udala



Orain arte egin duen bezala, Urretxuko Udalak ekinean jarraituko du pertsona guztien eskubideak defendatzeko eta sustatuko dituen politika publikoetan bilatuko du pertsonak babestea eta diskriminazioaren kontrako neurriak abian jartzea. Gizartearen aniztasuna gure indarra da, bai eta defendatu, ea babestu behar dugun balorea ere.

Esku hartzeko txanda hasita, Azpeitia jaunak, EH Bildu, esan du, penaz, bere taldea bi arrazoiengatik abstenituko dela: terminologiagatik eta formengatik. Aurrera egiteko adierazpen instituzionala izanik, bere ustez, zinegotzi guztien adostasuna behar du, eta EH Bilduko bozeramaileari ez zaio ezer helarazi ekarpenak egiteko.

Alkateak esan du oso malguak direla eta izaten ari direla horrelako gai, mozio/adierazpenekin, eta litekeena dela beste bide bat hartu behar izatea, hobeto funtzionatuko luketen formalismoei lotuagoa. Esan du gure udalerriko berdintasunerako eskualdeko mahaian gobernu taldeko bi pertsona eta dagokion udal teknikaria agertzen direla, baina mahai horretan beste indar politiko batzuk ere badaudela, eta, beraz, EH Bilduko ordezkariak.

Elkarrizketa amaitu ondoren, gaia bozkatu da, eta alkate jaunaren eta Fidalgo (EAJ), Zubillaga (EAJ), Agirre (EAJ), Albisua (EAJ), Agirre (EAJ), González (PSE-EE) eta García (PSE-EE) zinegotzien aldeko botoekin, eta Altolagirre (EH Bildu), Azpeitia (EH Bildu), Galvez (EH Bildu), Oruesagasti (EH Bildu),

El Ayuntamiento de Urretxu se mantendrá en su empeño de defender los derechos de todas las personas y en seguir incorporando medidas de protección y antidiscriminatorias en las políticas públicas. Creemos que la diversidad de nuestra sociedad es nuestra fuerza y un valor que hay que defender y preservar.

Iniciado el turno de intervenciones, el sr. Azpeitia, EH Bildu, dice que con gran pena su grupo se va a abstener por dos razones: por la terminología y por las formas. Tratándose de una declaración institucional para prosperar, a su juicio, necesita del acuerdo de todos los concejales y concejalas, y al portavoz de EH Bildu no se le ha dado traslado de nada para posibles aportaciones.

El sr. alcalde dice que son y están siendo muy flexibles con este tipo de asuntos, mociones /declaraciones, y que pudiera ser que haya que llevar otro camino más sujeto a formalismos con el que funcionarían mejor. Sigue diciendo que en la mesa comarcal de igualdad por nuestro municipio acuden dos personas del equipo de gobierno además de la técnica municipal correspondiente, pero que en dicha mesa también están presentes otras fuerzas políticas, y por tanto representantes de EH Bildu.

Finalizado el debate, y sometido el asunto a votación, con los votos a favor del sr. alcalde y de los/las concejales/as sras Fidalgo (PNV), Zubillaga (PNV), Agirre (PNV), Albisua (PNV), Agirre (PNV),



Urretxuko udala

Babarro (EH Bildu) zinegotzien abstentzioekin, honakoa erabaki da:

**Bakarra.-** Maiatzaren 17a, homofobia, lesbofobia eta transfobiaren aurkako nazioarteko eguna dela eta, adierazpen instituzionala onartzea. Adierazpen horren testua akordio honen azalpenean transkribatu delarik.

Eta beste gairik izan gabe, amaiera eman zaio batzarrari, akta honen hasieran zehazten den iluntzeko zortzirik hogeit gutxi direnean, eta nik, Idazkariak, guzti horren fede ematen dut.



González (PSE-EE) y García (PSE-EE), 8 votos a favor, y las abstenciones de los/las ediles de EH Bildu, sras. Altolagirre, Azpeitia, Gálvez, Oruesagasti y Babarro, se acuerda:

**Único.** - Aprobar la declaración institucional con motivo del 17 de mayo, Día internacional contra la homofobia, lesbofobia y transfobia , cuyo texto se ha transcrito en el exponendo de este acuerdo..

Y no habiendo más asuntos que tratar, se da por finalizada la presente sesión, siendo las diecinueve horas y cuarenta minutos del día que encabeza la presente acta, de todo lo cual doy fe.